



**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **34**
Sitzung vom **29.05.2018**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz für das
Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2017 bis
zum 31. Dezember 2017**

**Approvazione del bilancio consuntivo per
l'esercizio dal 01 gennaio 2017 al 31
dicembre 2017**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsident
Räte

Heiner Schweigkofler
Primo Schönsberg
Manuela Paulmichl

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Giulio Lazzara
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

29.05.2018

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amtes Buchhaltung Haushalte Versicherung und
Zahlungsverkehr

Ripartizione finanze e servizi generali

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz für
das Geschäftsjahr vom 01. Jänner
2017 bis zum 31. Dezember 2017**

**Approvazione del bilancio consuntivo
per l'esercizio dal 01 gennaio 2017 al 31
dicembre 2017**

Der Präsident erläutert den Bilanzbericht,
welcher einen wesentlichen Bestandteil
dieses Beschlusses bildet.

Der Aufsichtsrat erläutert seinen
Bilanzbericht, welcher einen
wesentlichen Bestandteil dieses
Beschlusses bildet.

Dr. Nicoletta Partacini und Dr. Manuel
Tripodi erläutern die wichtigsten
Bilanzdeckdaten.

Nachdem alle obengenannten Berichte
ausgeführt wurden, nimmt man die
Genehmigung des
Rechnungsabschlusses des Jahres 2017
vor.

Gestützt auf den Art. 18 des L.G: 13/98;

Gestützt auf den Art. 12 der Satzungen
des Institutes;

Die Sichtvermerke für die fachliche
Ordnungsmäßigkeit, für die
buchhalterische Ordnungsmäßigkeit
sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne
des Art. 13 des Landesgesetzes vom

Il Presidente illustra la relazione al bilancio
che fa parte integrante della presente
deliberazione.

Il Collegio dei Sindaci illustra la propria
relazione al bilancio, che fa parte
integrante della presente deliberazione.

La dott.ssa Nicoletta Partacini e il dott.
Manuel Tripodi illustrano le proprie
delucidazioni in merito ai contenuti
principali del bilancio.

Dopo aver ascoltato tutte le relazioni
sopra indicate, si ritiene corretto
procedere all'approvazione del bilancio
consuntivo 2017.

Visto l'art. 18 della L.P. 13/98;

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla
regolarità contabile ed in ordine alla
legittimità, di cui all'art. 13 della legge
provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le
successive modifiche ed integrazioni,



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung
liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form**

1. den Rechnungsabschluss für das
Geschäftsjahr 1. Jänner - 31. Dezember
2017, bestehend aus der
Vermögensrechnung, der
Erfolgsrechnung, der
Kapitalflussrechnung und dem
erklärenden Bericht, der einen
wesentlichen Bestandteil dieses
Beschlusses bildet, zu genehmigen;

2. diesen Beschluss der
Landesregierung für die Gesetz-
mäßigkeitkontrolle im Sinne des Art. 19
des L.G. 13/98 zu übermitteln.

sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di approvare il bilancio consuntivo per
l'esercizio 1° gennaio - 31 dicembre 2017,
composto dallo Stato Patrimoniale, dal
Conto Economico, dal Rendiconto
Finanziario e dalla Nota integrativa, che
formano parte integrante della presente
delibera;

2. di inviare la presente delibera alla
Giunta Provinciale per il controllo di
legittimità ai sensi dell'art. 19 della L.P.
13/98.



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DER PRÄSIDENT / IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader